

GUION RADIAL PARA LA SALUD

En Indonesia, país que tiene uno de los índices de mortalidad infantil más altos del Sudeste Asiático, un grupo de salud utiliza la radio para hacer llegar a las familias el mensaje de que la higiene, la nutrición y la inmunización contribuyen a salvar vidas.

MELISSA HENDRICKS

Lis Hendra y sus hijos en la casa que habita la familia en el Este de Jakarta. La tarea de educar a comunidades en la planificación familiar y la salud infantil ha significado un enorme reto para los productores de series radiales.



Foto : Melissa Hendricks.

Sumi y su esposo, Madi, discuten acaloradamente con sus padres acerca de la inmunización infantil porque Sumi quiere vacunar a su niño. El abuelo se pone de parte de Sumi, mientras que la abuela está completamente opuesta a esta idea, según ella, "la inmunización es peligrosa. Al niño le dará fiebre de las inyecciones". Esta conversación introduce un episodio de la novela radial indonesia *Kisah Sumi Dan Madi*, (La historia de Sumi y Madi). Como muchas series radiales, este programa nos muestra la vida de una familia a través de sus peleas, risas y conversaciones apacibles. En 26 episodios, Sumi y Madi se enamoran, planean su futuro, se casan, tienen un niño y comienza el proceso de crianza del mismo. A diferencia de los típicos melodramas radiales, *Kisah Sumi Dan Madi* contiene enseñanzas acerca de la planificación familiar y la salud infantil. En el episodio descrito aquí, Sumi trata de convencer a la abuela de que la inmunización no ofrece peligro para los niños, describiendo cómo previene enfermedades fatales tales como la difteria, tétano, sarampión y poliomeilitis. Finalmente Sumi gana la discusión y lleva al niño a vacunar. Al final del programa, el locutor recuerda a la audiencia que las inmunizaciones son efectivas solamente si los niños reciben vacunas de refuerzo.

En otros episodios, la familia habla acerca de una variedad de tópicos de salud. Según Sumi y Madi hacen los preparativos para la boda, debaten alternativas de planificación familiar. Cuando Sumi da a luz, la familia compara las ventajas de la alimentación de pecho con las de las fórmulas preparadas para lactantes. Cuando el niño se enferma, la familia le da Dralit, la solución de sal y azúcar que se administra para prevenir la deshidratación causada por la diarrea.

Kisah Sumi Dan Madi fue creado por Yayasan Kusuma Buana (YKB), una organización para la educación sobre salud pública con fines no lucrativos, con asistencia financiera del CIID. La serie trata seis temas claves de salud: planificación familiar, alimentación de pecho, terapia de rehidratación oral, higiene personal y comunitaria en el control de parásitos, nutrición infantil y observación del crecimiento, e inmunización infantil. Según plantea el coordinador del proyecto, Ieda Peornoma Sigit Sigit, "el conocimiento de la madre acerca de estas seis áreas claves puede ayudar a disminuir los índices de mortalidad infantiles y maternas".

Esta información es crucial para Indonesia, que tiene uno de los índices más altos de mortalidad infantil en el Sudeste Asiático. Por cada mil niños nacidos, 87 mueren durante la infancia. El índice de mor-

talidad materna es también alto. Por cada cien mil mujeres que dan a luz, 450 mueren durante el parto.

Los problemas de salud son especialmente graves para la población infantil de Indonesia. De los cerca de 21 millones de niños menores de 5 años, aproximadamente 6 millones están desnutridos y 15 millones tienen deficiencia de vitamina A. Muchos otros están aquejados de enfermedades evitables causadas por parásitos. En una clínica de salud para personas de bajos y medianos ingresos supervisada por YKB, Adji Setijoprodjo ayuda a dirigir un ambicioso programa que examina a cada niño en edad escolar en Jakarta para saber si tiene parásitos. Adji dice que más del 60 por ciento de los escolares en Jakarta son portadores de lombrices parasitarias. Los niños se contagian con estos parásitos al consumir agua y alimentos contaminados y al caminar sobre suelos infectados con lombrices.

El director ejecutivo de YKB, el Dr. Firman Lubis considera el exceso de población como la causa subyacente de la mortalidad infantil y las enfermedades de la niñez. A pesar de que existe la tendencia a tener familias pequeñas, los estimados del índice de fecundidad están entre 3.2 y 4.0 niños por familia. Este índice podría incrementar la población de Indonesia de los 175 millones que posee actualmente a

263 millones para el año 2025. El D^r Lubis piensa que la planificación familiar y la salud infantil son "dos caras de una misma moneda".

Según continúa diciendo el D^r Lubis, "la educación sobre planificación familiar puede mejorar la salud y las condiciones de vida de las familias". "Esto es especialmente significativo en áreas urbanas donde se registran los más altos índices de mortalidad infantil".

En los barrios pobres de las ciudades, las casas abandonadas están apiñadas sin que haya espacios abiertos entre ellas y se encuentran a la orilla de ríos llenos con materias fecales y basura. Los niños juegan en calles inundadas de trapos, alimentos putrefactos, botellas plásticas y barro, y es en las mismas aceras de estas calles que juegan y defecan.

Iis Hendra vive con su esposo y dos niños en uno de los barrios de Jakarta. Los niños tienen solamente las calles estrechas para jugar y pasan mucho de su tiempo en la casa de una habitación que habita la familia. La escasamente alumbrada habitación de 3 m cuadrados tiene una litera, un tosco lavabo y una silla. La S^{ra}. Hendra dice que su esposo trabaja en una fábrica, pero su trabajo es solamente temporal y en unos cuantos días estará desempleado. Masivos desplazamientos de trabajadores de las áreas rurales a las ciudades han creado grandes masas de desempleados urbanos y han arrojado a muchas familias a la pobreza.

Desde 1980, personal del YKB ha trabajado en el fortalecimiento de la autosuficiencia de las comunidades con el fin de que éstas mejoren los servicios de salud y la planificación familiar para familias de bajos y medianos ingresos en las ciudades. YKB ha establecido seis clínicas como aquella en la que trabaja el S^r Setijob-prodjo. Ha distribuido carteles, panfletos y material impreso, y ha organizado seminarios de información sobre medidas de bajo costo para servicios de cuidados de la salud y planificación. La tarea de educar a las comunidades acerca de la planificación familiar y la salud infantil ha sido un gran reto para YKB.

Indonesia tiene un territorio muy vasto y a menudo no hay mucho contacto entre las aldeas. Su población es numerosa, culturalmente diversa y una gran parte es analfabeta.

A través de encuestas realizadas por grupos de investigadores científicos de las ciencias sociales, la D^{ra}. Sigit Sidi buscó los medios más factibles de comunicarse con esta población. Los estudios mostraron que el radio es la forma más popular de comunicación masiva en Indonesia. Los programas de radio son preferibles a los de la televisión porque son más baratos y se transmiten con más frecuencia que los de la televisión. Además, mientras que el país tiene solamente dos estaciones de televisión, posee más de cuatrocientas estaciones privadas de radio.

Un reto aún mayor fue diseñar, con un presupuesto limitado, un programa radial acerca de la supervivencia infantil que motivara a la audiencia a la que se desti-

naba (mujeres y de clase media con niños menores de 5 años). Para estar a la altura de este reto, dice el D^r Lubis, el personal de YKB tuvo que dejar de lado los métodos de promoción de salud a los que estaba acostumbrado. Como nos dice el D^r Lubis, "en el pasado, viejos profesores de calvicie prominentemente promovían la alimentación de pecho de una manera seca y formal. Nosotros pensamos que debemos desarrollar una promoción atractiva con mensajes tales como "la alimentación de pecho es moderna y más barata que las fórmulas preparadas para lactantes".

"Otro problema es que tenemos que competir con compañías que han comprado canciones caras y dominan bien las estrategias de publicidad".

El D^r Lubis y la D^{ra}. Sigit Sidi pensaban que si una estación de radio podía incluir mensajes acerca de la salud dentro del contexto de una mininovela, una forma de entretenimiento popular de las amas de casas, la serie atraería y educaría a una gran audiencia. Varios directores de radioestaciones le plantearon a YKB que estaban interesados en desarrollar más la programación educacional. Según apunta el D^r Lubis, "las estaciones de radio se sentían culpables porque los niños conocían la canción para dar publicidad a la MSG, pero no sabían nada acerca de importantes cuestiones de salud".

YKB se puso en contacto con Radio Kayumanis, la estación radial más popular de Jakarta, para ayudar a escribir y producir el programa. Situada en el centro de uno de los vecindarios más pobres de Jakarta, Radio Kayumanis transmite a los grupos a los que YKB espera llevar el mensaje.

Después de escribir y distribuir los papeles de los episodios de *Kisab Sumi Dan Madi*, radio Kayumanis grabó y transmitió los episodios. Cada segmento tiene una duración de 15 minutos.

Antes de transmitir el programa, YKB hizo presentaciones previas de los primeros seis episodios ante audiencias de amas de casa y mujeres trabajadoras de Jakarta. Según la D^{ra} Sigit Sidi, las mujeres en la audiencia piloto no solamente entendieron los mensajes claves, sino que también disfrutaron la serie. Sidi dice que las mujeres pidieron programas más largos y sugirieron que los episodios futuros incluyeran información acerca de la educación infantil, los efectos secundarios de la contracepción, y problemas en las relaciones intramaritales. La D^{ra}. Sigit Sidi llegó a saber también que el mejor horario de transmisión de la serie es durante la mañana, de modo que las amas de casa puedan hacer su trabajo doméstico mientras escuchan el programa, y en las horas tempranas de la tarde para las mujeres trabajadoras.

Después de la audición previa, Radio Kayumanis transmitió los programas durante un mes, presentando cada segmento dos veces al día. YKB realizó una encuesta después de las emisiones a 1025 madres de niños menores de 5 años para saber cuántas mujeres habían escuchado las transmisiones. Los resultados indicaron que 15% de las mujeres habían escuchado al menos un episodio. Aparentemente, en

la densamente poblada Jakarta, un aparato de radio es escuchado por muchos. Para decirlo con las palabras de la D^{ra}. Sigit, "una de las entrevistadas indicó que Jakarta está tan densamente poblada que puede escuchar el programa a través del radio de su vecina".

Con ayuda de una empresa de investigación social nacional, YKB realizó también encuestas a los oyentes de Radio Kayumanis antes y después del mes que duró la presentación de la serie para evaluar la efectividad del programa como un instrumento educativo. En general, los resultados indican que *Kisab Sumi Dan Madi* mejoró la comprensión de las mujeres en relación con las cuestiones de salud. Uno de los hallazgos más promisorios de las encuestas es que la cantidad de mujeres conscientes de que el gobierno recomienda dos niños como el número ideal que se debe tener aumentó del 75 al 93 por ciento. En nuestros hallazgos, números ligeramente mayores de mujeres estaban conscientes de la necesidad de la vacunación contra el toxoide tetánico para mujeres embarazadas y de inmunizaciones específicas para niños pequeños. Hubo también un aumento en la conciencia de la necesidad de administrar una solución especial de azúcar y sal para combatir la deshidratación. En tanto estos resultados muestran solamente pequeños cambios, la D^{ra}. Sigit Sidi cree que son significativos. Para lograr cambios mayores probablemente será necesario transmitir el programa por más tiempo que un mes.

"Veinte y seis episodios son realmente el comienzo", dice la D^{ra} Sidi. *Kisab Sumi Dan Madi* será transmitido fuera de Jakarta e YKB ha suministrado el programa a bajo costo a todas las estaciones de radio en Indonesia. En un taller de estudio sobre la supervivencia infantil, la Asociación Privada de Radio de Indonesia entregó los episodios a catorce de sus miembros provenientes de provincias que se creía tenían índices de mortalidad particularmente altos. Después de que se transmitieron los episodios, varias estaciones realizaron encuestas que indican que *Kisab Sumi Dan Madi* es tan popular en las provincias como en Jakarta. Varias estaciones sugirieron que el programa se tradujera a la lengua de su área local.

YKB espera conseguir patrocinadores privados para programas que promuevan la supervivencia infantil. Varias compañías ya han expresado interés en los proyectos. La D^{ra}. Sigit Sidi dice que ella planea continuar ayudando a las estaciones de radio a producir programas con temas sobre la supervivencia infantil. Tanto ella como el D^r Lubis creen que *Kisab Sumi Dan Madi* debería servir como modelo y estimular a las estaciones de radio a producir sus propios programas con un contenido similar. Al decir del D^r Lubis "nuestra filosofía es hacer que la comunidad se ayude a sí misma. ■

Melissa Hendricks es una reportera independiente radicada en Washington D.C.